

1 - SPECIAL WARNINGS

Install the product in an easily accessible location (for example close to the main entrance).

2 - PRODUCT DESCRIPTION AND INTENDED USE

HSKPS is a bidirectional dual band keypad that enables the activation and deactivation of alarm control units, and receives operation confirmation signals from the control unit; otherwise it can be used to control other receivers in the system. Designed for indoor use.

Any other use is to be considered improper and is strictly prohibited! Nice declines all liability for damage resulting from improper use of the product and other than as specified in this manual.

3 - OPERATION

Enables total or partial activation or deactivation of the control panel using the 5-digit code programmed on the panel (N.B. the user code and installer code are not accepted).

Maximum transmission security is guaranteed thanks to encrypting using a Rolling Code system. The keypad can transmit other commands via radio to the control panel or to specific receivers for automation. An internal buzzer confirms manoeuvres and emits audible signals when new events are present in the control panel memory. A low battery signal is also incorporated.

HSKPS can be wall-mounted or used in the tabletop version (with the special rubber support mod. HSKCT - optional accessory).

Caution! - Function with firmware 3015Q, QX and previous version control units, press and hold buttons (A) and (B) for 10 seconds (3 LED flashes) before programming the keypad. The operation is reversible and will be confirmed by 2 flashes.

Description of leds and keys

There are 8 indicator leds, 10 numerical keys and 10 function keys (fig. 28):

1 = Led A, B, C zone leds: lit when the zone is active
2 = Led (B): transmission; lit when a radio signal is transmitted

3 = Led (B): warning - new event; lit when the control unit is deactivated, to signal a new event
4 = Led (B): warning - door open; lit when the control unit is activated and a door or window has been left open

5 = Led (B): warning - battery charge low; lit when the control unit is activated or deactivated to indicate that the battery charge is low and batteries need to be replaced

6 = Led (B): lit during standby for confirmation of a control unit command

7 = Keys (P), (A) and (B): keys for direct radio commands (no code entry required) to specific functions or to control radio receivers, e.g. HSTT2L (see: "Use as general transmitter")

8 = Key (S): reset key, used to delete a code entered incorrectly

9 = Keys (A), (B) and (C): used to select the zones to be activated or deactivated (A, B, and C)

10 = Key (A): used to send an activation command to the control unit

11 = Key (B): used to send a deactivation command to the control unit

12 = Key (?): used to send a query command to the control unit

13 = Keys "0-9": numerical keys used to enter the code to send to the control unit or receivers associated with HSKPS.

Functions available and relative signals**• Control unit activation/deactivation:**

- **Total activation:** enter the personal 5-digit code and after entry of the fifth digit, leds "A - B - C" illuminate, after which press the red key (A). Entry is confirmed by the emission of 3 beeps and leds A - B - C remain lit for 30 seconds.

- **Partial activation:** enter the personal 5-digit code and after entry of the fifth digit, leds (A - B - C) illuminate. Press keys (A), (B) or (C) of the zones not to be activated; the relative leds turn off. Now press the red key (A). Partial activation is confirmed by a continuous beep 5-6 seconds long.

- **Deactivation:** enter the personal 5-digit code and after entry of the fifth digit, leds "A - B - C" illuminate, after which press the green key (B). Deactivation is confirmed by the emission of 1 beep and leds A - B - C remain off. **Note - Deactivation is always total, even if keys (A), (B) or (C) are pressed to turn off specific zone leds.**

- **Deactivation under force (anti-durress):** If one or more anti-durress codes have been programmed on the control unit, as an alternative to entry of the personal 5-digit code, this specific 5-digit code can be entered, which, as well as deactivating the control unit also makes telephone calls to request assistance as envisaged for this function.

• Failed entry: Pursuant to the EN50131 standard, if no activation occurs and the "door/window open" or "notice" indicator light flashes, the event must be verified at the control unit and removed or entered from the latter.

• Code entry errors: if an incorrect code is entered, press the key (S) to reset and enter the correct version.

• Incorrect code: if an incorrect code is used (code not memorised) led (B) flashes 8 times, and during this interval led (B) remains lit. After 8 attempts with an incorrect code, all leds start flashing, and the control unit remains blocked for 30 seconds.

• Control unit status check: press the key (?) to query the control unit; after a brief interval the leds (A, B, C) illuminate according to the zones activated; if no led turns on, this means that the control unit is deactivated.

• Use as general transmitter: as well as the normal control unit activation and deactivation functions, the keypad can be used as a transmitter for direct control of specific functions or to activate receivers.

- (P) is a direct command key; if memorised on the receivers (e.g. HSTT2L) it transmits an ON and OFF command (toggle) each time it is pressed.

- (P) is a direct command key; if memorised on the receivers (e.g. HSTT2L) it transmits a command (pulse) each time it is pressed.

- (A) is a direct command key; it is normally memorised on the control unit as a "panic" or "burglar" alarm activation key, but can also be memorised on the receivers (e.g. HSTT2L) to transmit a command (pulse) each time it is pressed. **Caution!**

- Transmission occurs after the key has been pressed for 2 seconds.

- By pressing the numerical keys, for example 25, followed by keys (A) and (B) activation (A) and deactivation (B) commands can be sent respectively to the corresponding receiver memorised with the code 25 (e.g. HSTT2L).

4 - INSTALLATION

01. To install HSKPS follow the sequence shown in fig. 1:

02. After connecting the batteries (fig. 1-H), perform the HSKPS1 learning procedure on the control unit, see relative instruction manual: HSKPS1 emits 1 beep and all leds light up.

Within 60 seconds, **activate (A) - ON** and then **activate (B) - OFF** the control unit on HSKPS1:

6 beeps are emitted and all leds turn off to confirm successful learning.

Caution! In order to operate with HSCU1 control units with firmware version 3015Q, QX or HSCU2 control units with firmware version 34154C11, 34155C11 and previous versions, press the red ON button and green OFF button for 10 seconds (3 flashes of the LED) before programming the keypad board. The operation is reversible and will be confirmed by 2 flashes.

5 - PROGRAMMING

The keypad is programmed via the control unit and on the receivers to be associated.

Further information on the memorisation procedure can be found in the instructions of the relative products.

• Programming the keypad on the control unit (to use the 5-digit code for activation/deactivation):

- insert the batteries (remove the separation tab) on the keypad; a beep is emitted and all leds flash for 60 seconds.

- Within this interval, the control unit must be activated and then deactivated (with any other device enabled); on deactivation, 6 beeps are emitted to confirm memorisation of the keypad on the control unit.

This operation must be performed each time the keypad batteries are changed.

• Programming of button (A) for sending "Panic" and "Tamper" alarms (mandatory programming for conformity to the EN50131 standard):

- set the control unit to programming mode in the zone "Panic" or "Burglar" (see chapter 6.2.4.5) according to the type of alarm to be activated.

- when the control unit menu displays the request: on the keypad, press and hold the panic key (A) for 10 seconds; the control unit then emits a beep to confirm

programming.

This programming also activates the tampering alarm via the keypad. If the key (A) is not memorised, this alarm is not activated.

• Programming keys (P) and (B):

- to activate, set the receiver (or control unit) to memorise the radio code (see specific instructions).

- when requested, press and hold the key for 10 seconds. • **Programming the numerical keys to send commands (A) - (B):**

- set up the receiver for radio code memorisation (see specific instructions); when required, enter the numerical code on the keypad e.g. [25] then press and at the same time hold keys (A) and (B) for at least 1 second.

Radio codes from 1 to 9999 can be used to control the corresponding number of receivers.

6 - BATTERY REPLACEMENT

01. Set the control unit to "TEST" mode (see control unit instruction manual);

02. Replace the batteries with the same versions, taking care to observe polarity:

- a) fig. 1-A
- b) fig. 1-C
- c) fig. 1-H
- d) fig. 1-L

7 - TECHNICAL SPECIFICATIONS

WARNINGS: • All technical specifications stated in this section refer to an ambient temperature of 20°C (+ 5°C). • Nice S.p.A. reserves the right to apply modifications to products at any time when deemed necessary, maintaining the same intended use and functionality.

Note: the product herein described must be installed and started up by specialised technicians, in accordance with the applicable standards.

■ Type: bidirectional dual band keypad, for control of alarm system and automation control systems. ■ **Power supply:** 3 batteries, 1.5 V type AA ■ **Absorption:** 5 µA on standby - 70 mA in operation ■ **Autonomy:** 2 years with delivery of 4 commands per day - battery low signal by emission of beeps ■ **Radio transmission:** digital communication, in dual band frequency (433 and 868 MHz) with quartz control; devices pre-encoded in the factory and managed in self-learning mode ■ **Radio range:** 100m in open field free of disturbance or approx. 20 m inside buildings ■ **Environment:** Class III ■ **Operating temperature:** from -10°C to +40°C ■ **Use in class II environments:** ■ **Protection rating:** IP3x ■ **Assembly:** wall-mounted or table top ■ **Dimensions (mm):** 100x23x100 ■ **Weight:** 180 g

EN - CE DECLARATION OF CONFORMITY

Note: The content of this declaration corresponds to that specified in the official document deposited at the Nice S.p.A. headquarters and, in particular, to the latest revised edition available prior to the publishing of this manual. The text herein has been re-edited for editorial purposes. A copy of the original declaration can be requested from the manufacturer.

Number of declaration: 309 HS KPS. **Language:** EN

The undersigned Mauro Sordini, in the role of Chief Executive Officer of NICE S.p.A. (via Pezza Alta n°13, 31046 Rusteghe di Oderzo (TV) Italy), declares under his sole responsibility, that the product 309 HS KPS conforms to the essential requirements stated in the European directive 1999/5/EC (9 March 1999), for the intended use of products. In accordance with the same directive (appendix V), the product is class 2 and marked **CE 0682** ①

Ing. Mauro Sordini (Chief Executive Officer)



Mauro Sordini

Chief Executive Officer

Nice S.p.A.

Oderzo TV Italia

info@niceforyou.com www.niceforyou.com

IST294R03.4862_16-11-2015

IST294R03.

1 - ADVERTENCIAS ESPECÍFICAS

Instale el producto en una posición de acceso fácil y directo (por ejemplo, cerca de la entrada principal).

2 - DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO Y USO PREVISTO

HSKPS es un teclado bidireccional "Dual Band" que permite activar y desactivar centrales de alarma y recibir de la central la confirmación de las operaciones; también permite ejecutar comandos de otros receptores que se encuentran en el sistema. Este dispositivo está indicado para utilizarse en interiores.

Queda prohibido realizar cualquier otro uso y de ser así, se considerará inadecuado.

product, salvo en los casos previstos en el presente manual.

3 - FUNCIONAMIENTO

Permite la activación total o parcial y la desactivación de la central mediante la utilización de códigos de 5 cifras programados en la central (no se acepta ni el código de usuario ni el del instalador).

Las transmisiones se realizan con la máxima seguridad, ya que se cifran con la técnica de código variable. El selector puede transmitir otros comandos por radio, a través de la central o hacia receptores apropiados para sistemas de automatización. Un zumbador interno confirma la maniobra y emite señales acústicas cuando existen nuevos eventos en la memoria de la central. Incorpora también la función de indicación de batería descargada.

HSKPS puede instalarse en la pared o utilizarse en modelos "de apoyo", para los que se encuentra disponible el soporte de goma mod. HSKCT (accesorio opcional). **Atención!** - Para el funcionamiento con centrales con versión de firmware 3015Q, QX y anteriores, pulsar 10 segundos las teclas **(1)** y **(2)** 3 parpadeos del led antes de la programación del teclado. La operación es reversible y es confirmada por 2 parpadeos.

Descripción de leds y botones

Dispone de 8 leds de indicación, 10 botones numéricos y 10 botones de función (fig. 28):

1 = Led de zonas A, B y C: se enciende cuando la zona está activada

2 = Led (4): transmisión; se enciende cuando se transmite una señal de radio;

3 = Led (1): aviso - nuevo evento; se enciende cuando la central se desactiva para señalar el nuevo evento

4 = Led (1): aviso - puerta abierta; se enciende cuando se activa la central y hay puertas o ventanas que se han quedado abiertas

5 = Led (1): aviso - pila descargada; se enciende cuando la central se activa o desactiva para indicar que las pilas están casi descargadas y que es preciso reemplazarlas

6 = Led (3): se enciende mientras se espera la confirmación de un comando de la central

7 = Botones (1), (2) y (4): son botones para comandos de radio directos (no sirve pulsar un código) para activar funciones específicas o para ejecutar los comandos de los receptores de radio; por ejemplo, HSTT2L (consulte: "Usa como transmisor genérico")

8 = Botón (1): tasto de restablecimiento, que se utiliza para borrar un código introducido de forma incorrecta

9 = Botones (1), (3) y (4): para seleccionar las zonas que se desean activar o desactivar A, B o C

10 = Botón (2): para enviar el comando de activación a la central

11 = Botón (2): para enviar el comando de desactivación a la central

12 = Botón (2): para enviar el comando de interrogación a la central

13 = Botones "0...9": botones numéricos para teclear el código que se enviará a la central o a los receptores a los que está asociado el selector HSKPS.

Funciones disponibles y señales correspondientes

• Activación y desactivación de la central:

- **Activación total:** teclee su código personal de 5 cifras; después de la quinta cifra se encienden los leds "A - B - C"; a continuación, pulse el botón rojo **(1)**. La activación se confirmará con 3 bips y los leds A - B - C permanecerán encendidos durante 30 segundos.

- **Activación parcial:** teclee su código personal de 5 cifras; después de la quinta cifra se encienden los leds "A - B - C". Pulse los botones **(1)** o **(2)** de las zonas que no deseas activar los leds correspondientes se apagaran. A continuación, pulse el botón rojo **(1)**. La introducción parcial es confirmada por una señal acústica continua de 5-6 segundos.

- **Desactivación:** teclee su código personal de 5 cifras; después de la quinta cifra se encienden los leds "A - B - C"; a continuación, pulse el botón verde **(2)**. La desactivación se confirmará con 1 bip y los leds A - B - C permanecerán apagados.

Nota - La desactivación siempre es total, incluso aunque se pulsen los botones **(1)** o **(2)** para apagar algunos leds de zona.

- **Desactivación bajo amenaza (anticipción):** Si en la central se han programado uno o varios tipos de anticipción, como alternativa al código personal de 5 cifras, es posible introducir en el selector este código específico de 5 cifras que, además de la desactivación normal de la central, provocará el envío de llamadas telefónicas de solicitud de ayuda previstas para esta función.

- **Falta de activación:** De conformidad con la norma EN50131, en ausencia de activación, si se repite el testigo de "puerta/ventana abierta" o "aviso", hay que verificar el evento en la central y borrarlo, o activar desde la central.

- **Errores al teclear:** si se teclea un código incorrecto, para realizar el restablecimiento, pulse el botón **(1)** e introduzca el código correcto.

- **Código incorrecto:** se utiliza un código incorrecto (no memorizado), el led **(1)** parpadea 8 veces; durante este período, el led **(1)** permanecerá encendido. Despues de realizar 8 intentos incorrectos para introducir el código, todos los leds parpadearán y la central permanecerá bloqueada durante 30 segundos.

- **Verificación del estado de la central:** pulse el botón **(7)** para preguntar a la central; después de una breve espera, se encienden los leds A, B y C en función de las zonas activadas; si se enciende ningún led, significa que la central está desactivada.

- **Uso como transmisor genérico:** además de las funciones normales de activación o desactivación de la central, el selector se puede utilizar como transmisor para el comando directo de funciones específicas o para la activación de los receptores.

- **Nota -** La transmisión se produce cuando hayan transcurrido 2 segundos después de presionar el botón.

- **Al pulsar los botones numéricos, por ejemplo, el 25, seguidos de los botones **(1)** y **(2)**, es posible enviar respectivamente los comandos de activación **(1)** y desactivación **(2)** hacia el receptor correspondiente memorizado con el código 25 (por ejemplo, HSTT2L);**

4 - INSTALACIÓN

01. Para instalar el HSKPS siga la secuencia mostrada en la fig. 1;

02. Tras haber conectado las pilas (fig. 1-H), realice en la central el aprendizaje del HSKPS1, vísase el manual de instrucciones respectivo: el HSKPS1 emite 1 tono de audio (bip) y se encienden todos los leds.

Antes de transcurridos 60 segundos, active **(1)** - ON y después desactive **(1)** - OFF en el HSKPS1 la central;

03. Para el funcionamiento con centrales HSCU1 con versión de firmware 3015Q, QX o centrales HSCU2 con versión de firmware 3415AC11, 3415CC11 y anteriores, pulsar 10 segundos las teclas roja ON y verde OFF (3 parpadeos del led) antes de la programación del teclado. La operación es reversible y es confirmada por 2 parpadeos.

5 - PROGRAMACIÓN

La programación del selector debe realizarse en la central y en los receptores a los que se desee asociar.

En las instrucciones de los productos correspondientes se puede encontrar información adicional acerca de los procesos de memorización específicos.

• Programación del teclado en la central (para la utilización del código de 5 cifras de activación o desactivación):

- Introduzca las pilas (quite la lengüeta aislante) en el teclado; a continuación, se emite un bip y todos los leds parpadean durante 60 segundos.

- En este período, es preciso activar y, a continuación, desactivar la central (con cualquier otro dispositivo habilitado); al desactivarla, se emitirán 6 bips que confirmarán la memorización del selector en la central.

• **Programación de la tecla **(1)** para enviar alarmas "Pánico" y "Táper"** (Programación obligatoria de conformidad con la norma EN50131):

- Prepare la central para la programación de la zona "Disusión" o "Robo", según el tipo de alarma que se vaya a activar.

- Cuando los menús de la central así lo requieren: mantenga pulsado en el teclado el botón disusión **(1)** durante 10 segundos; a continuación, la central emitirá un bip para confirmar que se ha realizado la programación.

Con esta programación, se activará también la alarma antimanejulación provocada por el selector. Si no se memoriza el botón **(1)**, no se activará esta alarma.

• Programación de los botones **(1)** y **(2)**:

- Para la activación, prepare el receptor (o la central) para la memorización del código de radio (consulte las instrucciones específicas).

- Cuando se le solicite, mantenga pulsado el botón del teclado durante 10 segundos.

• Programación de los botones numéricos para enviar comandos **(1)** y **(2)**:

- Prepare el receptor para la memorización del código de radio (consulte las instrucciones específicas); cuando se le solicite, introduzca el código numérico en el teclado, por ejemplo, [25]; a continuación, pulse simultáneamente los botones **(1)** y **(2)** durante al menos 1 segundo.

Se puede utilizar códigos de radio comprendidos entre 1 y 9999 para ejecutar otros receptores.

6 - SUSTITUCIÓN DE LAS PILAS

01. Coloque la central en la función "TEST" (véase el manual de instrucciones de la central);

02. Sustituya las pilas con otras del mismo tipo, respetando la polaridad indicada:

- a) fig. 1-A**
- b) fig. 1-C**
- c) fig. 1-H**
- d) fig. 1-L**

7 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

ADVERTENCIAS: • Todas las características técnicas indicadas se refieren a una temperatura de 20°C (+ 5°C).

• Ni NICE S.p.A. se reserva el derecho de modificar el producto en cualquier momento que lo considere necesario, manteniendo las mismas funcionalidades y el mismo uso previsto.

Nota: el producto debe ser instalado y puesto en obra por técnicos especializados, de conformidad con las normas vigentes.

■ **Tipo:** teclado radio bidireccional y Dual Band, para el control de centrales para sistemas de alarma y automatismos ■ **Alimentación:** 3 pilas 1.5 V tipo AA ■ **Almacenamiento:** 4 mAh en reposo - 70 mA en funcionamiento ■ **Autonomía:** 2 años

■ **Transmisión radio:** comunicación digital, en doble frecuencia "DualBand" (433 + 868 MHz) controlada de cuadro, dispositivos precodificados en fábrica y memorizados por autoprogramación ■ **Alcance radio:** 100 m en espacio libre y sin perturbaciones; alrededor de 20 m dentro de edificios ■ **Aislamiento:** clase III ■ **Temperatura de trabajo:** de -10°C a +40°C ■ **Utilización en entornos de la clase II** ■ **Temperatura de protección:** IP3x ■ **Montaje:** de pared o sobre mesa ■ **Dimensiones (mm):** 100x23x100 ■ **Peso:** 180 g

ES - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Nota - El contenido de esta declaración corresponde a lo declarado en el documento oficial depositado en el domicilio de NICE S.p.A. y, en particular, a su última revisión disponible antes de la edición de este manual. El presente texto ha sido redactado por motivos de impresión. La copia de la declaración original puede solicitarse a NICE S.p.A. (REVISIO IT).

Número de declaración: 309/ HSKPS Idioma: ES

El suscrito Mauro Sordini, en calidad de Chief Executive Officer de NICE S.p.A. (via Pezza Alta n°13, 31046 Rustighe di Oderzo (TV) Italia), declara bajo su responsabilidad que los productos 309/ HSKPS responden a los requisitos esenciales de la Directiva comunitaria 1999/5/CE (9 marzo 1999), para el uso previsto de los equipos. De acuerdo con la misma Directiva (Anexo VI), el producto es de clase 2 y lleva la marca CE 0682 ①

5 - INSTALACIÓN

01. Zur Installation der HSKPS wird die in Abb. 1 gezeigte Folge eingehalten;

02. Nachdem die Batterien angeschlossen wurden (Abb. 1-H), die Erfassung von HSKPS1 in der Steuerung ausführen. Siehe die diesbezügliche Gebrauchsanleitung: HSKPS1 gibt 1 Beep und alle LEDs erleuchten.

Binne 60 Sekunden wird in HSKPS1 die Steuerung aktiviert (Abb. 1 - ON) und dann deaktiviert (Abb. 1 - OFF);

6 Beeps und Ausschalten aller LEDs, was die erfolgte Erlernung bestätigt.

Achtung! Für den Betrieb mit HSCU1-Steuerungen der Firmware-Version 3015Q, QX oder HSCU2-Steuerungen der Firmware-Version 3415AC11, 3415CC11 und älteren Versionen, vor dem Programmieren 10 Sekunden lang die rote Taste ON und grüne Taste OFF drücken (LED blinkt 3 Mal auf). Die Aktion lässt sich rückgängig machen und wird durch 2 Blinksignale bestätigt.

6 - OBTENER LA DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Note - La declaración de conformidad corresponde a lo declarado en el documento oficial depositado en el domicilio de NICE S.p.A. y, en particular, a su última revisión disponible antes de la edición de este manual. El presente texto ha sido redactado por motivos de impresión. La copia de la declaración original puede solicitarse a NICE S.p.A. (REVISIO IT).

Número de declaración: 309/ HSKPS Idioma: ES

El suscrito Mauro Sordini, en calidad de Chief Executive Officer NICE S.p.A. (via Pezza Alta n°13, 31046 Rustighe di Oderzo (TV) Italia), oviendia la más amplia responsabilidad que los productos 309/ HSKPS responden a los requisitos esenciales de la Directiva comunitaria 1999/5/CE (9 marzo 1999), para el uso previsto de los equipos. De acuerdo con la misma Directiva (Anexo VI), el producto es de clase 2 y lleva la marca CE 0682 ①

7 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

ADVERTENCIAS: • Todas las características técnicas indicadas se refieren a una temperatura de 20°C (+ 5°C).

• Ni NICE S.p.A. se reserva el derecho de modificar el producto en cualquier momento que lo considere necesario, manteniendo las mismas funcionalidades y el mismo uso previsto.

Nota: el producto debe ser instalado y puesto en obra por técnicos especializados, de conformidad con las normas vigentes.

■ **Tipo:** teclado radio bidireccional y Dual Band, para el control de centrales para sistemas de alarma y automatismos ■ **Almacenamiento:** 3 pilas 1.5 V tipo AA ■ **Alimentación:** 5 mA en reposo - 70 mA en trabajo ■ **Leistungsaufnahme:** 2 años

■ **Transmisión radio:** comunicación digital, en doble frecuencia "DualBand" (433 + 868 MHz) controlada de cuadro, dispositivos precodificados en fábrica y memorizados por autoprogramación ■ **Alcance radio:** 100 m en espacio libre y sin perturbaciones; alrededor de 20 m dentro de edificios ■ **Aislamiento:** clase III ■ **Temperatura de trabajo:** de -10°C a +40°C ■ **Utilización en entornos de la clase II** ■ **Temperatura de protección:** IP3x ■ **Montaje:** de pared o sobre mesa ■ **Dimensiones (mm):** 100x23x100 ■ **Peso:** 180 g

8 - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Nota - El contenido de esta declaración corresponde a lo declarado en el documento oficial depositado en el domicilio de NICE S.p.A. y, en particular, a su última revisión disponible antes de la edición de este manual. El presente texto ha sido redactado por motivos de impresión. La copia de la declaración original puede solicitarse a NICE S.p.A. (REVISIO IT).

Número de declaración: 309/ HSKPS Idioma: ES

El suscrito Mauro Sordini, en calidad de Chief Executive Officer NICE S.p.A. (via Pezza Alta n°13, 31046 Rustighe di Oderzo (TV) Italia), declara bajo su responsabilidad que los productos 309/ HSKPS responden a los requisitos esenciales de la Directiva comunitaria 1999/5/CE (9 marzo 199